

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91014398

Cotarko GmbH
Emdener Str.

50735 Köln

VAT IDNo: DE813637771

5) Loading point

8) Shipment number 1034766

11) Recipient 12) Customer number 30067
Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point 17551

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via die Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent 1

FREIGHT ORDER

6) Date 21.03.19 7) Relation number

9) Forwarding agent 10) Forwarding agent number

Abholung
Abholung

Telephone Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent
EXW

16) Receipt date 17) Receipt time

18) Marking and no., delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
5336871	1	TBA 520858	4	Forged Parts - rough	86	911
25) Total number					27) Total	28) Total
1					86	911
26) Volume cdm/loading meters						
1						

29) Dangerous goods classification	30) Dangerous goods description
31) Prepayment of charges	32) Invoiced value of goods for SLVs 1.656
33) Value of transportation insurance to cover also	34) Sender cash on delivery

35) Enclosures	36) Order number, customer	37) Account assignment
	38) Means of transport number LU 374 FY	
	39) Truck code -1	
	40) Shipping type HGV (Subcontractor)	41) Settlement key
	42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact	

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

Date	Time	Signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp).
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 MAR 2019

Ricevuto con riserva di
Verifica su qualità e quantità

44) The delivery contains:
Euro skids
Euro wire pal. conv.

46) For forwarding agent (Acknowledgement of receipt from ship-to party)
Euro skids
Euro wire pal. conv.

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)



Date of issue: 2019-03-21 10:00:00

Rubryki obwiedzione tuszowymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+20+22
włącznie oraz
einschliesslich und
inclusive and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p>COTARCO GmbH FORD WERKE HENRY FORD STR. 1 GATE 24 / shipping department DE 50735 Köln</p>			<p>MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p>CMR</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>																														
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>Getrag VIA del Ciclamini 4 IT 70026 Modugno</p>			<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p>KLAR & MOTORS Adam Żygawski 22-437 Łabunie, Wierzbie 6 NIP 922 287 89 89, REGON 360458088 tel. 733 339 339 nr rej LU 374FY</p>																														
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejsceowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>IT 70026 Modugno</p>			<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>																														
<p>4 Miejsce i data załadowania (miejsceowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>DE 50735 Köln 21.03.19</p>			<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>																														
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p> <p>Cotarco GmbH Versand / Shipping Emdener Str. / Tor 24</p>			<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers</p> <p>50735 Köln</p>																														
<p>7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p> <p>1 BOX</p>			<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>																														
<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>			<p>10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>																														
<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p> <p>91kg</p>			<p>12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³</p>																														
<p>Klasa Klasse Class</p>			<p>Liczba Ziffer Number</p>																														
<p>Litera Buchstabe Letter</p>			<p>(ADR*)</p>																														
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>			<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>																														
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward</p>			<table border="1"> <tr> <th>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermässigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zwischensumme Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermässigungen Reductions				Saldo Zwischensumme Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Przewoźne Fracht Carriage charges																																	
Bonifikaty Ermässigungen Reductions																																	
Saldo Zwischensumme Balance																																	
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges																																	
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																	
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																	
<p>21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in</p> <p>Köln 21.03.19</p>			<p>15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery</p> <p>KUEHNE-NAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)</p>																														
<p>22 Cotarco GmbH Versand / Shipping Emdener Str. / Tor 24 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the sender</p>			<p>23 KLAR & MOTORS Adam Żygawski 22-437 Łabunie, Wierzbie 6 NIP 922 287 89 89, REGON 360458088 tel. 733 339 339 nr rej LU 374FY Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p>																														
<p>24 Przesyłka otrzymana / Gut empfangen / Goods received</p> <p>22 MAR 2019 Ricevuto con riserva di verificare la quantità Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>			<p>Miejsceowość Ort Place</p> <p>dla für for</p> <p>20 20 20</p>																														

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz, w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Viktor Taras